

le 3 novembre 97

G

déposé à TO le 3/11/97
(4e version)

Comme convenu, je joins à la version de
Shiré de Cendres, une "petite note explicative" pour
vous signaler les derniers changements importants.

① d'une manière générale, je m'ai fait qu'entériner
les modifications faites pour la lecture. Il s'agit
donc essentiellement (uniquement...) de coupures et
non d'ajouts et la version présente doit être, à peu
de choses près, identique à celle que j'avais mise
au clair, au cas où, pour Bozonnet....

Les scènes 4 (pages 9 et 10 de la nouvelle version), 5
(pages 11, 12, 13, 14) 16 (pages 33, 34, 35 et 36) et 23
(pages 49 et 50) ont été dynamisées. J'ai essayé de
les accélérer, les rendre plus concises, plus rapides, plus
fluides. Quelques répliques sautent (même d'énorme !)

A la scène 9 (pages 20 et 21) j'ai supprimé le
petit monologue final de Koré qui disait la- des

choses qu'elle avait déjà dites ailleurs.
 Enfin, dans la scène 14 (page 30) j'ai pacifié les
 rapports entre Ajac et Aego. Ils ne s'insultent plus,
 ne se provoquent plus. Car cela était en contradiction
 avec le geste final d'Ajac (lorsqu'il vient remettre
 à Aego le corps de Korie morte). Les faire si
 clairement ennemis dans cette scène, empêchait, je
 crois, la crédibilité du rapprochement final.

Voilà. J'espère que toutes ces explications sont un peu
 plus claires. A ces principales modifications s'ajoutent,
 si et là quelques phrases qui sautent (des répétitions,
 des tournures lourdes, etc.). C'est tout.

J'attends de vos nouvelles. Bonne lecture.

Mes amitiés,